



**FRANZ WÖLFER**  
**ELEKTROMASCHINENFABRIK OSNABRÜCK GmbH**

**Warunki sprzedaży**

## Spis treści

§ 1	Zakres obowiązywania .....	3
§ 2	Zawarcie umowy, oferta.....	3
§ 3	Ceny, warunki płatności .....	3
§ 4	Dostawa, przejście ryzyka .....	4
§ 5	Siła wyższa.....	4
§ 6	Zastrzeżenie własności .....	4
§ 7	Prace konserwacyjne i montażowe.....	5
§ 8	Gwarancja .....	5
§ 9	Ograniczenie odpowiedzialności .....	6
§ 10	Przekazane dokumenty .....	6
§ 11	Postanowienia końcowe.....	6
§ 12	Prawo, właściwość miejscowa sądu.....	6



## § 1 Zakres obowiązywania

- (1) Niniejsze Ogólne warunki dostawy służą jako podstawa dla wszystkich dostaw i usług, które uzgadniają strony umowy – Wölfer jako zleceniobiorca (dalej: „**Dostawca**”) oraz zleceniodawca (dalej: „**Nabywca**”).
- (2) Obowiązują one wyłącznie w stosunkach handlowych z przedsiębiorstwami, osobami prawnymi prawa publicznego lub podmiotami publiczno-prawnego majątku odrębnego w rozumieniu § 310 ust. 1 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB).
- (3) W przypadku odstępstw od niniejszych warunków dostawy wymagana jest pisemna zgoda Dostawcy. O ile nie uzgodniono inaczej, warunki handlowe wskazane przez Nabywcę nie obowiązują. Ustalenia dodatkowe wymagają zachowania formy pisemnej.
- (4) Pod poniższym linkiem można zawsze znaleźć aktualną wersję naszych Warunków sprzedaży: <https://www.woelfer-motoren.com/de/agb/>

## § 2 Zawarcie umowy, oferta

- (1) Zawarcie umowy następuje w momencie potwierdzenia przez nas zlecenia na piśmie lub dostawy. Zmiany i uzupełnienia umowy zawsze wymagają naszego pisemnego potwierdzenia. Wyklucza się dodatkowe ustalenia ustne.
- (2) Obowiązujące ceny są określone w ofercie Dostawcy.

## § 3 Ceny, warunki płatności

- (1) O ile nie uzgodniono inaczej, podane ceny są cenami netto dla dostaw zagranicznych oraz zawierają podatki dla dostaw krajowych. Do ceny dolicza się osobno na fakturze koszty transportu, porto, ubezpieczenie i koszty opakowania. W przypadku dostaw krajowych zostaje wykazana ustawowa stawka podatku VAT w aktualnie obowiązującej wysokości.
- (2) Cena kupna musi zostać wpłacona wyłącznie na konto wskazane w umowie. Odliczenie skonta jest dopuszczalne wyłącznie za pisemnym porozumieniem. Zlecenia, dla których nie uzgodniono wyraźnie stałych cen, są rozliczane po naszej cenie umownej obowiązującej w dniu dostawy.
- (3) O ile nie uzgodniono inaczej oraz ustalono dostawy częściowe, zastrzega się odpowiednie zmiany cen ze względu na zmianę kosztów wynagrodzenia, materiałów i dystrybucji dla dostaw, które są realizowane 6 miesięcy lub więcej po zawarciu umowy.
- (4) O ile nie uzgodniono inaczej, do dnia wystawienia rachunku Nabywca ma obowiązek wpłacić zaliczkę w wysokości 30% ceny umownej i 70% gotówki netto. W przypadku niedotrzymania terminu płatności oraz bezskutecznego upomnienia ze strony Dostawcy zastrzegamy sobie prawo do postawienia Nabywcy w zwłokę bez dalszego upomnienia oraz do zażądania odsetek za zwłokę w wysokości 8% powyżej podstawowej stopy procentowej.
- (5) Jeżeli udowodniona zwłoka w uiszczeniu płatności przez Nabywcę przekracza 45 dni, Dostawca jest uprawniony do zatrzymania już wyprodukowanych towarów oraz do przerwania produkcji.
- (6) Nabywcy przysługuje prawo do potrącenia tylko wtedy, gdy jego żądania zostały prawomocnie stwierdzone lub są niepodważalne. Nabywca jest uprawniony do potrącenia naszych wierzytelności również wtedy, gdy roszczenia wzajemne opierają się na tym samym stosunku umownym.



#### **§ 4 Dostawa, przejście ryzyka**

- (1) Okres dostawy wynosi 18 tygodni. O ile nie uzgodniono inaczej, okres dostawy rozpoczyna się 1 tydzień po wysyłce potwierdzenia zlecenia oraz wpływie zaliczki. Jeżeli nie uzgodniono zaliczki, okres dostawy rozpoczyna się 1 tydzień po wysyłce potwierdzenia zlecenia.
- (2) Zwłoka w odbiorze dostawy lub naruszenie obowiązku współdziałania przez Nabywcę uprawnia nas do żądania odszkodowania za szkody powstałe w wyniku zwłoki łącznie z ewentualnymi kosztami dodatkowymi. Dostawca zastrzega sobie prawo do wnoszenia dalszych roszczeń.
- (3) O ile nie uzgodniono inaczej, dostawa odbywa się FCA Osnabrück zgodnie z aktualnie obowiązującą wersją Incoterms.
- (4) W przypadku zmiany lub uzupełnienia umowy już po zatwierdzeniu zlecenia następuje odpowiednie dostosowanie terminu dostawy.
- (5) Dostawca ma w każdym momencie prawo do dokonywania dostaw czy świadczeń częściowych.

#### **§ 5 Siła wyższa**

- (1) Jeżeli wystąpienie siły wyższej prowadzi do przerwania pracy oraz powoduje całkowitą lub częściową zwłokę w dostawie lub świadczeniu usług, Dostawca jest uprawniony do wydłużenia okresu dostawy o czas trwania zwłoki lub do całkowitego bądź częściowego odstąpienia od umowy. Siłę wyższą stanowią w szczególności następujące zdarzenia: wojna, akty władzy wykonawczej i ustawodawczej, sabotaż, strajki i lokauty, utrudnienia w transporcie, szkody wyrządzone przez wodę, klęski żywiołowe, zmiany i oddziaływania geologiczne.
- (2) W przypadku gdy wydarzenia, o których mowa w ust. 1, trwają dłużej niż 12 tygodni, obie strony są uprawnione do odstąpienia od umowy.
- (3) Każda ze stron umowy jest zobowiązana do bezzwłocznego powiadomienia drugiej strony umowy o wystąpieniu działania siły wyższej wraz z podaniem wszelkich szczegółów.

#### **§ 6 Zastrzeżenie własności**

- (1) Zastrzegamy sobie własność dostarczonej rzeczy do momentu uiszczenia pełnej zapłaty wszystkich wierzytelności wynikających z umowy dostawy. Dotyczy to również wszystkich przyszłych dostaw, nawet jeśli nie zawsze wyraźnie się na to powołujemy. Mamy prawo do odebrania przedmiotu transakcji kupna, jeżeli zamawiający postępuje niezgodnie z umową.
- (2) Dopóki prawo własności nie zostanie przeniesione na Nabywcę, jest on zobowiązany do dbania o dostarczony przedmiot oraz do terminowego przeprowadzania prac konserwacyjnych i kontrolnych na własny koszt.
- (3) Nabywca jest również zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Dostawcy na piśmie, gdy dostarczony przedmiot zostaje zarekwirowany lub narażony na inne ingerencje ze strony osób trzecich. Jeżeli osoba trzecia nie jest w stanie zwrócić sądowych i pozasądowych kosztów powództwa zgodnie z § 771 niemieckiego kodeksu postępowania cywilnego (ZPO), Nabywca odpowiada za stratę poniesioną przez nas w tym zakresie.
- (4) Obróbka i przetwarzanie lub modyfikacje przedmiotu transakcji kupna przez Nabywcę winny być zawsze prowadzone w naszym imieniu i na nasze zlecenia, jednak bez przynależnych do tego zobowiązań. W takim przypadku prawo Nabywcy do



ekspektatywy względem zakupionego przedmiotu ulega przeniesieniu na przedmiot zmodyfikowany i istnieje nadal. Jeżeli zakupiony towar zostanie przetworzony za pomocą innych, nienależących do nas przedmiotów, nabywamy prawo współwłasności nowego przedmiotu w stosunku obiektywnej wartości naszego przedmiotu do innych obrabianych przedmiotów obowiązującym w momencie przetwarzania. Taka sama zasada obowiązuje w przypadku zmieszania. Jeżeli zmieszanie przeprowadzone zostanie w taki sposób, że przedmiot Nabywcy należy uznać za przedmiot główny, ustala się zasadę, że Nabywca przenosi proporcjonalnie prawo współwłasności na nas i tak powstałe prawo współwłasności zachowuje na rzecz naszej firmy. W celu zabezpieczenia naszych wierzytelności wobec Nabywcy Nabywca ceduje na nas te wierzytelności, które wynikają poprzez połączenie towaru objętego zastrzeżeniem prawa własności z działką wobec strony trzeciej. Już teraz przyjmujemy tę cesję.

- (5) Jeżeli możliwa do zrealizowania wartość zabezpieczenia przekracza nasze wierzytelności o ponad 20%, na żądanie Nabywcy zwolnimy wybrane przez niego zabezpieczenia.

### **§ 7 Prace konserwacyjne i montażowe**

W ramach prac konserwacyjnych i montażowych Nabywca gwarantuje, że wszystkie wymagane części montażowe i materiały pomocnicze znajdują się w odpowiednim miejscu, że niezbędne prace wstępne zostały przeprowadzone i że można bezzwłocznie rozpocząć montaż.

### **§ 8 Gwarancja**

- (1) Nabywcy przysługują prawa gwarancyjne, pod warunkiem że wywiązuje się on z obowiązków kontroli i zakwestionowania towaru określonych w § 377 niemieckiego kodeksu handlowego (HGB).
- (2) Roszczenia z tytułu wad ulegają przedawnieniu 12 miesięcy po przekazaniu towaru Nabywcy zgodnie z umową. Jeżeli ustawa przewiduje dłuższe terminy, mają one pierwszeństwo.
- (3) W przypadku wystąpienia wad w dostarczonym towarze, według własnego uznania przeprowadzamy naprawę lub dostarczamy towar zastępczy, z zastrzeżeniem terminowego zgłoszenia wady. W przypadku naprawy Nabywca gwarantuje Sprzedającemu swoje wsparcie oraz dostęp do istotnych informacji. Dostawca ma obowiązek przeprowadzenia ponownej realizacji w odpowiednim terminie.
- (4) Odbiór uznaje się za zrealizowany, jeżeli Nabywca w ciągu 7 dni roboczych po udostępnieniu towaru do odbioru nie zareklamuje istotnych wad lub z niego skorzysta.
- (5) Nabywca jest zobowiązany do wskazania na piśmie roszczeń z tytułu wad w terminie 7 dni roboczych po odbiorze dostawy.
- (6) Wyklucza się roszczenia z tytułu wad,
  - a. w przypadku tylko nieznacznej różnicy w stosunku do uzgodnionych właściwości
  - b. w przypadku tylko nieznacznego ograniczenia możliwości użytkowania
  - c. W przypadku normalnego zużycia, na przykład w przypadku szkód, które powstają po przejściu ryzyka w wyniku nieprawidłowego lub niedbałego postępowania, nadmiernego obciążenia, niewłaściwych środków roboczych, nieprzeprowadzenia prac budowlanych lub ze względu na szczególne czynniki zewnętrzne, których nie zakłada się, zawierając umowę.



W przypadku gdy Nabywca lub osoba trzecia wykonuje nieprawidłowo prace konserwacyjne lub wprowadza niewłaściwe zmiany, ani te prace i zmiany, ani wynikające z nich skutki nie podlegają roszczeniom z tytułu wad.

- (7) Roszczenia Nabywcy z tytułu kosztów wymaganych w celu ponownej realizacji wyklucza się, jeżeli koszty te zwiększą się, ponieważ dostarczony przez nas towar został później dostarczony pod inny adres niż uzgodniono.

### **§ 9 Ograniczenie odpowiedzialności**

- (1) Wyklucza się roszczenia odszkodowawcze wobec Dostawcy, o ile nie nastąpiło celowe lub wynikające z poważnego zaniedbania działanie lub zaniechanie. Wysokość odszkodowania za wynikające z zaniedbania działanie lub zaniechanie ogranicza się do wysokości możliwej do przewidzenia szkody, typowej dla danej umowy.
- (2) Powyższe nie odnosi się do odpowiedzialności za szkody osobowe, szkody z tytułu utraty życia, zdrowia lub uszkodzenia ciała.

### **§ 10 Przekazane dokumenty**

- (1) Zastrzegamy sobie prawo własności i prawo autorskie do wszystkich dokumentów i nośników danych przekazanych Nabywcy w związku z udzieleniem zlecenia.
- (2) Dokumentów tych nie wolno udostępniać osobom trzecim, chyba że udzielimy na to Nabywcy naszej wyraźnej zgody na piśmie. Jeżeli nie zostanie zawarta umowa kupna-sprzedaży, wszystkie otrzymane w związku z tym dokumenty należy zniszczyć lub odesłać do nas na nasze żądanie.

### **§ 11 Postanowienia końcowe**

- (1) W przypadku zawieszenia płatności lub złożenia wniosku w sprawie postępowania upadłościowego wobec Nabywcy zastrzegamy sobie prawo do odstąpienia od umowy w całości lub częściowo.
- (2) Jeżeli Nabywca przenosi swoje zlecenie na podwykonawcę, winien jest poinformować o tym na piśmie Dostawcę.
- (3) W przypadku gdy pojedyncze postanowienia niniejszych warunków sprzedaży lub umowy staną się w całości lub częściowo nieważne, nie wpływa to na pozostałe postanowienia.

### **§ 12 Prawo, właściwość miejscowa sądu**

- (1) Wyłącznie – także w zakresie międzynarodowym – właściwością sądu dla wszystkich sporów wynikających z niniejszego stosunku umownego jest Osnabrück/Niemcy. Zastrzegamy sobie jednak prawo do wniesienia powództwa w sądach posiadających ogólną właściwość miejscową dla Klienta.
- (2) Obowiązuje wyłącznie prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

---

Miejscowość, data

---

Miejscowość, data

---

Podpis Nabywcy

---

Podpis Wölfer